ABSTRACT

DISCOURSE, PRAGMASEMANTIC, STRUCTURAL AND COMPOSITIONAL PECULIARITIES OF THE ENGLISH TEXT OF THE CUSTOMS AND FOREIGN ECONOMIC ORIENTATION

Graduation Qualifying Thesis from:
Pyatigorsk State University
Institute of the International Service, Tourism and Foreign Languages
Faculty of the English and Romance Languages
Chair of the Theoretical Linguistics and Practice of Intercultural Communication

Author: Getmanskaya Polina Vladimirovna

Scientific Supervisor: associate professor Elkin Vladimir Vitalievich (PhD)

Main parts: Contents, Introduction, two Chapters, Conclusion, Bibliography, List of Reference Literature and Internet Resources, Addendum.

Keywords: functional style, official style, business text, business discourse, business communication, foreign economic agreement (treaty), discourse, pragmasemantic, structural and compositional peculiarities of international contracts.

The object of the research is the texts of the customs and foreign economic orientation in English in the context of cross-cultural business communication.
The subject of the research is the discourse, pragmasemantic, structural and compositional peculiarities of international contracts.
The aim of the research is the complex analysis of the English texts of customs and foreign economic orientation and their structural and compositional arrangement from the point of view of discourse and pragmasemantic approaches.

In Chapter 1 the definition of the concept "functional style" and consideration of the features of speech behavior in the official style are carried out. Besides, the pragmatically aspects of functioning of the business text as an instrument of business communication are analyzed here, and also the existing interpretations of the concept "business discourse" are studied, modern approaches to its determination and research as well as its constituting features are singled out.

Chapter 2 is devoted to the identification of the role and place of the foreign
economic agreement in the cross-cultural professional communication of members of business communities, to the analysis and description of economic and legal aspects of the sublanguage of international contracts, and also to the research of the lexical and grammatical features of the translation of the foreign economic agreements and contracts from English into Russian.